31981R2191

1.8.1981 *EUROOPA ÜHENDUSTE TEATAJA* L 213/20

KOMISJONI MÄÄRUS (EMÜ) nr 2191/81, 31. juuli 1981, mittetulundusühingutele ja -liitudele või ostmiseks toetuse andmise kohta

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Majandusühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse nõukogu 27. juuni 1968. aasta määrust (EMÜ) nr 804/68 piima- ja piimatooteturu ühise korralduse kohta ([1]) (viimati muudetud Kreeka ühinemisaktiga), eriti selle artikli 12 lõiget 3 ja artiklit 28,

võttes arvesse nõukogu 26. aprilli 1977. aasta määrust (EMÜ) nr 878/77 põllumajanduses kohaldatavate vahetuskursside kohta ([2]) (viimati muudetud määrusega (EMÜ) nr 850/81 ([3])), eriti selle artikli 4 lõiget 3,

ning arvestades, et:

nõukogu 24. juuni 1981. aasta määrusega (EMÜ) nr 1723/81, millega kehtestatakse teatavate tarbijate ja ettevõtete gruppide võitarbimise taseme säilitamise üldeeskirjad, ([4]) nähakse ette võimalus anda toetust turul saada olevale võile, et võimaldada eelkõige mittetulundusühingutel ja -liitudel osta kõnealust toodet alandatud hinnaga;

praegune olukord, kus riigi varudes on võikogused suhteliselt väiksed, viib peagi selleni, et peatatakse või müük riigi varudest, mis toimus vastavalt komisjoni 8. augusti 1972. aasta määrusele (EMÜ) nr 1717/72 mittetulundusühingutele ja -liitudele või müügi kohta alandatud hinnaga ([5]) viimati muudetud määrusega (EMÜ) nr 3474/80; ([6]) neil asjaoludel tuleks kohaldada määrust (EMÜ) nr 1723/81, mille kohaselt antakse toetust võile, mida ostavad mittetulundusühingud ja -liidud;

toetust tuleks siiski anda üksnes sellisele võile, mis vastab või- ja kooreturul sekkumise üldeeskirju sätestava nõukogu määruse (EMÜ) nr 985/68 ([7]) (viimati muudetud Kreeka ühinemisaktiga) artikli 1 lõike 3 punktis b nimetatud esmaklassilisuse nõuetele; kontrolli eesmärgil tuleks piirata toetust võile, mis on ostetud toetusesaaja liikmesriigis tarnijalt, kes on saanud kõnealuses liikmesriigis selleks loa;

tuleks kindlustada, et käesoleva määruse alusel määratud toetust ei antaks samaaegselt nõukogu 25. juuni 1979. aasta määruse (EMÜ) nr 1269/79 ([8]) (viimati muudetud määrusega (EMÜ) nr 854/81 ([9])) kohase otsetarbimistoetusega või samaaegselt nõukogu 1. aprilli 1981. aasta määruse (EMÜ) nr 858/81 ([10]) kohase Ühendkuningriigis turustatava Uus-Meremaa või erimaksu vähendamisega;

järelevalve hõlbustamiseks tuleks täpsustada tähistust, mis peab olema toetust saava või pakendil;

liikmesriigid peaksid teatama komisjonile käesoleva määrusega ettenähtud meetmete rakendamiseks vastuvõetud meetoditest;

määruse (EMÜ) nr 878/77 artikli 4 lõikes 1 sätestatakse, et arvestades tasakaalustamiskursi mõju muutmishetkel olemasolevatele õigustele ja kohustustele, tuleb kohaldada ühises põllumajanduspoliitikas kasutatava arvestusühiku väärtuse muutmistingimusi käsitleva määruse (EMÜ) nr 653/68 rakenduseeskirju kehtestava nõukogu 30. juuli 1968. aasta määruse (EMÜ) nr 1134/68 ([11]) sätteid; määruse (EMÜ) nr 1134/68 artikli 4 lõike 2 alusel tulebkõnealuses artiklis nimetatud summad maksta vahetuskursiga,

([1]) EÜT L 148, 28.6.1968, lk 13.
([2]) EÜT L 106, 29.4.1977, lk 27.
([3]) EÜT L 90, 4.4.1981, lk 1.
([4]) EÜT L 172, 30.6.1981, lk 14.
([5]) EÜT L 181, 9.8.1972, lk 11.
([6]) EÜT L 363, 31.12.1980, lk 50.
([7]) EÜT L 169, 18.7.1968, lk 1.
([8]) EÜT L 161, 29.6.1979, lk 8.
([9]) EÜT L 90, 4.4.1981, lk 18.
([10]) EÜT L 90, 4.4.1981, lk 14.
([11]) EÜT L 188, 1.8.1968, lk 1.

mis kehtib hetkel, kui tehing või osa sellest sooritatakse; määruse (EMÜ) nr 878/77 artikli 4 lõike 3 alusel võib eespool nimetatud sätetest siiski teha erandeid; käesoleva määrusega ettenähtud toetuse omavääringuks ümberarvestamisel tuleks kasutada tasakaalustamiskurssi, mis on jõus selle kuu esimesel päeval, mille kohta kehtib toetuse saamise õigust andev tõend;

käesoleva määrusega ettenähtud meetmed on kooskõlas piima- ja piimatooteturu korralduskomitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

1. Toetust antakse vastavalt käesolevas määruses ettenähtud tingimustele võile, mida ostavad liikmesriikide mittetulundusühingud ja -liidud.

2. Iga liikmesriik võib oma territooriumil asuvate mittetulundusühingute ja -liitude hulgast välja valida need, edaspidi "toetusesaajad", mis võivad saada võid alandatud hinnaga.

3. Sellist toetust võib anda üksnes:

a) võile, mis on ostetud selles liikmesriigis, kus asub toetusesaaja peaettevõtja, tarnijalt, pakendajalt või importijalt, edaspidi "tarnija", kelle kõnealuse liikmesriigi pädev asutus on andnud vastava loa, ja

b) — võile, mis vastab tootvas liikmesriigis määruse (EMÜ) nr 985/68 artikli 1 lõike 3 punktis b antud määratlusele ja liigitusele ning mille pakend on tähistatud vastavalt selle liikmesriigi eeskirjadele, kus toetusesaaja ostu sooritab;

— Ühendkuningriigis müüdavale Uus-Meremaa võile, mis vastab selle liikmesriigi esmajärgulisele võile.

4. Tarnijale võib anda lõike 3 punkti a eesmärkide jaoks loa üksnes siis, kui ta kohustub:

a) pidama registrit, millest selguvad eelkõige või tootjate nimed, toetusesaajate nimed ja aadressid, neile müüdud või kogused ning artiklis 3 nimetatud vastavate tõendite seerianumbrid, ja

b) nõustuma asjaomase liikmesriigi määratava järelevalvemenetlusega, eelkõige arvepidamise ja või kvaliteedi kontrollimisega.

Luba tühistatakse, kui tuvastatakse käesoleva määruse tõsine rikkumine.

Artikkel 2

1. Käesolevaga kinnitatakse toetuse summaks 170 eküüd 100 kilogrammi või kohta.

2. Toetuse summa omavääringuks ümberarvestamisel kasutatakse tasakaalustamiskurssi, mis oli jõus selle kalendrikuu esimesel päeval, mille kohta kehtib artiklis 3 nimetatud tõend.

3. Lõikes 1 nimetatud toetust ei tohi anda lisaks määruse (EMÜ) nr 1269/79 alusel antavale toetusele ega samaaegselt määruse (EMÜ) nr 858/81 artikli 3 lõikes 1 nimetatud erimaksu vähendamisega Ühendkuningriigis.

Sel eesmärgil:

a) võtab määruse (EMÜ) nr 1269/79 alusel toetust andev liikmesriik kõik vajalikud meetmed tagamaks, et või, millele on toetust antud käesolevas määruse alusel, ei saaks määruses (EMÜ) nr 1269/79 sätestatud toetust;

b) vähendatakse käesoleva artikli lõikes 1 nimetatud toetust Uus-Meremaa või puhul, mille erimaksu on vähendatud, kõnealuse erimaksu vähendamise võrra.

Artikkel 3

1. Toetus antakse või tarnijale tema kirjaliku palve ja liikmesriigi pädeva asutuse poolt väljaantud seerianumbriga tõendi esitamise põhjal.

Välja arvatud juhud, kui on tegemist vääramatu jõuga, tuleb toetuse taotlus ja lõikes 7 ettenähtud tõendavad dokumendid esitada 12 kuu jooksul alates selle kalendrikuu esimesest päevast, mille kohta tõend kehtib.

2. Tõendi väljaandmise eelduseks on:

a) toetusesaaja pädevale asutusele esitatud kirjalik kohustus anda või üksnes nende tarbijate käsutusse, kelle eest ta ise vastutab, ja maksta toetussumma tagasi, kui tuvastatakse, et käesoleva määruse alusel ostetud võid ei ole kasutatud määratud eesmärgil;

b) kohustus anda nõudmise korral pädeva asutuse käsutusse dokumentatsioon, mis võimaldab tõestada, kuidas võid on kasutatud;

c) võimalike varem antud tõendite jõusoleku ajal võetud kohustuste nõuetekohane täitmine.

3. Tõend sisaldab eelkõige järgmist teavet:

a) asjaomase ühingu või liidu ja vajaduse korral volitatud esindaja nimi ja aadress;

b) asjaomasesse ühingusse või liitu kuuluvate tarbijate maksimumarv;

c) või maksimumkogus, millele õigus on antud;

d) kuu ja aasta, mille kohta tõend kehtib.

4. Lõike 3 punktis c nimetatud või maksimumkogus määratakse asjaomaste tarbijate maksimumarvu ja liikmesriigi pädeva asutuse määratava keskmise tavatarbimise põhjal.

5. Tõend kehib sellele märgitud kalendrikuul; üleandmine peab toimuma selle kuu jooksul.

6. Pädev asutus võib tõendeid välja anda üksnes kuni kuue kuu pikkuseks perioodiks.

7. Tõend annab õiguse toetusele üksnes siis, kui:

a) see sisaldab toetusesaaja tõendust selle kohta, et võikogus on ka tegelikult ostetud ja et üleandmine on toimunud kõnealuse tõendi alusel või

b) sellega kaasneb toetusesaaja poolt allkirjastatud makstud arve või kättetoimetamistõendi duplikaat.

8. Pädev asutus maksab toetuse välja 60 päeva jooksul alates päevast, kui kõik tõendavad dokumendid on esitatud, välja arvatud vääramatu jõu esinemisel, või juhul, kui toetuse õiguspärasuse kohta on algatatud ametkondlik uurimine. Sellistel juhtudel toimub maksmine alles pärast seda, kui toetuse õiguspärasus on kinnitust leidnud.

9. Kõik tõendavad dokumendid ja artiklis 6 nimetatud kontrollimisaruanne tuleb saata määruse (EMÜ) nr 729/70 artiklis 4 nimetatud toetuse maksmise eest vastutavale osakonnale või asutusele.

Artikkel 4

1. Või toimetatakse toetusesaajale pakmetes, millel on selgelt ja kustutamatult üks või mitu järgmistest märgetest:

“Butter at reduced price under Regulation (EEC) No 2191/81”,

“Beurre à prix réduit vendu au titre du règlement (CEE) nº 2191/81”,

“Smør til nedsat pris i henhold til forordning (EØF) nr. 2191/81”,

“Verbilligte Butter gemäß Verordnung (EWG) Nr. 2191/81”,

“Βούτυρο σε μειωμένη τιμή πωληθέν βάσει του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2191/81”,

“Burro a prezzo ridotto venduto in conformità al regolamento (CEE) n. 2191/81”,

“Boter tegen verlaagde prijs overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 2191/81”.

2. Nendes pakmetes sisalduvatel pakkidel või üksikutel portsjonitel on üks või mitu järgmistest märgetest:

“Resale prohibited”,

“Revente interdite”,

“Videresalg forbudt”,

“Weiterverkauf verboten”,

“Απαγορεύεται η μεταπώληση”,

“Vietata la rivendita”,

“Doorverkoop verboden”.

Artikkel 5

Liikmesriikidel on lubatud määrata või miinimumkogus, mille kohta võib teha toetusetaotluse.

Artikkel 6

Liikmesriik võtab kõik vajalikud kontrollimeetmed, eriti

äridokumentide ja tarnija laoarvestuse kontrollimise osas, et tagada käesoleva määruse sätete järgimine,.

Selliseid kontrolle tehakse vähemalt üks kord 12 kuu jooksul.

Liikmesriigid teatavad komisjonile:

a) kolme kuu jooksul kontrollimenetlustest, mis on võetud kõnealuse või eri turustamisetappidel, ja artikli 2 lõike 3 punkti a kohaselt võetud meetmetest;

b) enne iga kuu 20. päeva kogustest, millele eelmise kuu jooksul:

— anti välja tõendid,

— maksti toetust.

Artikkel 7

Käesolevaga peatatakse määruse (EMÜ) nr 1717/72 kohaldamine, välja arvatud kõnealuse määruse sätete alusel enne käesoleva määruse jõustumist müüdava või suhtes.

Artikkel 8

Käesolev määrus jõustub kolmandal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Ühenduste Teatajas*.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 31. juuli 1981

Komisjoni nimel

eesistuja

Gaston THORN